

Vprašanje za predhodno odločanje

Razlaga člena 3(1)(a), prva alineja, Direktive 2001/40/ES ⁽¹⁾ z dne 28. maja 2001, natančneje v zvezi s tem, ali se besedna zveza *kaznivo dejanje, ki se kaznuje z odvzemanjem prostosti najmanj enega leta*, ki jo vsebuje ta določba, nanaša na abstraktno določeno kazen za zadevno kaznivo dejanje ali, nasprotno, na konkretno zaporno kazen, izrečeno obsojencu, ter posledično, ali bi odločbo države članice o izgonu državljana tretje države, ki je bil obsojen na kazen 8 mesecev odvzema prostosti, priznale druge države članice.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta z dne 28. maja 2001 o medsebojnem priznavanju odločb o izgonu državljanov tretjih držav (UL L 149, str. 34).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale ordinario di Cagliari (Italija)
2. oktobra 2014 – kazenski postopek zoper Claudio Concu, Isabella Melis**

(Zadeva C-457/14)

(2014/C 439/32)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Tribunale ordinario di Cagliari

Stranki v postopku v glavni stvari

Claudia Concu, Isabella Melis

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 49 PDEU in naslednje ter člen 56 PDEU in naslednje ter načela, ki jih je Sodišče Evropske unije potrdilo v sodbi z dne 16. februarja 2012 [združeni zadevi C 72/10 in C 77/10], razlagati tako, da nasprotujejo temu, da se opravi javni razpis za podelitev koncesij s trajanjem, ki je krajše od trajanja v preteklosti podeljenih koncesij, če je bil navedeni razpis opravljen z namenom odprave posledic, nastalih zaradi nezakonite izključitve določenega števila gospodarskih subjektov iz razpisa?
2. Ali je treba člen 49 PDEU in naslednje ter člen 56 PDEU in naslednje ter načela, ki jih je Sodišče Evropske unije potrdilo v sodbi z dne 16. februarja 2012 [združeni zadevi C 72/10 in C 77/10], razlagati tako, da nasprotujejo temu, da bi potreba po preureditvi sistema s časovnim usklajevanjem izteka veljavnosti koncesij pomenila ustrezno utemeljitev krajšega trajanja koncesij, ki so predmet razpisa, od trajanja v preteklosti podeljenih koncesij?

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Administrativen sad – Varna (Bolgarija)
8. oktobra 2014 – Asparuhovo Lake Investment Company OOD/Direktor na Direktsia „Obzhalvane
i danachno-osiguritelna praktika“ Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za
Prihodite**

(Zadeva C-463/14)

(2014/C 439/33)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitveno sodišče

Administrativen sad – Varna

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Asparuhovo Lake Investment Company OOD

Tožena stranka: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika“ Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite